



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL
A/37/621
18 November 1982
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать седьмая сессия
Пункт 18 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

Главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящиеся к отдельным территориям, не охваченным другими пунктами повестки дня

Доклад Четвертого комитета

Докладчик: г-н Виктор Х. ГАРСИЯ (Филиппины)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 4-м пленарном заседании 24 сентября 1982 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей тридцать седьмой сессии пункт, озаглавленный:

"Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам:

а) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

б) доклад Генерального секретаря".

На том же заседании Ассамблея постановила передать на рассмотрение Четвертого комитета главы доклада Специального комитета, относящиеся к отдельным территориям.

2. Главы доклада Специального комитета, относящиеся к территориям, не охваченным другими пунктами повестки дня, касаются следующих отдельных территорий:

<u>Территория</u>	<u>Соответствующая глава доклада Специального комитета 1/</u>
Западная Сахара	A/37/23 (часть V), глава IX
Гибралтар	A/37/23 (часть V), глава XI
Бруней	A/37/23 (часть V), глава XII
Кокосовые (Килинг) острова	A/37/23 (часть V) и Add.1, гла- ва XIII
Токелау	A/37/23 (часть V) и Add.1, гла- ва XIV
Питкэрн	A/37/23 (часть V) и Add.1, гла- ва XV
Остров Св. Елены	A/37/23 (часть V) и Add.1, гла- ва XVI
Американское Самоа	A/37/23 (часть V) и Add.1, гла- ва XVII
Гуам	A/37/23 (часть V) и Add.1, гла- ва XVIII
Подопечная территория Тихо- океанские острова	A/37/23 (часть V) и Add.2, гла- ва XIX
Бермудские острова	A/37/23 (часть V) и Add.1, гла- ва XX
Британские Виргинские острова	A/37/23 (часть V) и Add.1, гла- ва XXI
Каймановы острова	A/37/23 (часть V) и Add.1, гла- ва XXII
Острова Теркс и Кайкос	A/37/23 (часть V) и Add.1, гла- ва XXIII

1/ Будет включена в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 23 (A/37/23).

Виргинские острова Соединенных Штатов	A/37/23 (часть V) и Add.1, глава XXIV
Сент-Киттс-Невис	A/37/23 (часть V) и Add.1, глава XXVI
Ангилья	A/37/23 (часть V), глава XXVII
Монтсеррат	A/37/23 (часть V) и Add.3, глава XXVIII

3. На своем 2-м заседании 11 октября Четвертый комитет постановил провести общие прения по пунктам I8, 96, 97, 99 и I2, I00 и I0I повестки дня при условии, что отдельные предложения по вопросам, охватываемым этими пунктами, будут рассматриваться отдельно. Комитет провел общие прения по этим пунктам на своих 9-II-м, I3-I5-м и I7-23-м заседаниях в период между 26 октября и 15 ноября.

4. Четвертый комитет рассматривал пункт I8 на своих 9-I5-м и I7-24-м заседаниях с 26 октября по 16 ноября (см. A/C.4/37/SR.9-15 и I7-24).

5. На 9-м заседании 26 октября Докладчик Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам сделал заявление, в котором он изложил соответствующую деятельность Специального комитета в 1982 году и обратил внимание Четвертого комитета на главы доклада Специального комитета, упомянутые в пункте 2 выше, в которых содержались, среди прочего, соответствующие проекты решений и проекты резолюций, представленные Комитетом на рассмотрение Четвертого комитета, а также соответствующая документация Комитета (A/AC.109/682-686, 687 и Add. I-3, 688, 689, 69I-698, 700, 708, 7II, 7I3 и 7I4). На рассмотрении Четвертого комитета также находилось письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Кубы при Организации Объединенных Наций от 22 июня 1982 года на имя Генерального секретаря (A/37/333-s/I5278).

6. Кроме того, Четвертому комитету был представлен доклад Генерального секретаря (A/37/570/Rev.2), подготовленный в соответствии с резолюцией 36/46 и решением 36/406 Генеральной Ассамблеи, которые были приняты 24 ноября 1981 года по вопросу о Западной Сахаре.

/...

7. На 18-м заседании 10 ноября Докладчик Специального комитета обратил внимание на доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций в Монтсеррат в 1982 году (A/АС.109/722) и на главу XXVIII доклада Комитета, касающуюся вопроса о Монтсеррате (A/37/23 (часть V) и Add.3), в которой содержится, среди прочего, соответствующий проект резолюции, представленный Комитетом на рассмотрение Четвертого комитета.

8. На своем 3-м заседании 15 октября Четвертый комитет удовлетворил просьбу о заслушании, представленную Ибрагимом Хакимом и другими, Народный фронт освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО) (A/C.4/37/2). На своем 20-м заседании 11 ноября Четвертый комитет заслушал заявление г-на Али Хабиба, представителя Фронта ПОЛИСАРИО.

/...

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

9. Четвертый комитет после рассмотрения предложений принял девять проектов резолюций, шесть проектов консенсусов и три проекта решений, которые касаются следующих 18 территорий:

Гибралтар
Западная Сахара
Кокосовые (Килинг) острова
Токелау
Питкэрн
Остров Св. Елены
Американское Самоа
Гуам
Бермудские острова
Британские Виргинские острова
Каймановы острова
Острова Теркс и Кайкос
Виргинские острова Соединенных Штатов
Монтсеррат
Бруней
Сент-Киттс-Невис
Ангилья
Подопечная территория Тихоокеанские острова

Отчет о рассмотрении Комитетом предложений содержится в пунктах II-26 ниже.

10. На 14-м и 22-м заседаниях 8 и 12 ноября Председатель обратил внимание на заявления, представленные Генеральным секретарем (A/C.4/37/L.9 и L.11) в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, касающиеся административных и финансовых последствий, в частности, предложений в отношении следующих территорий: Западная Сахара, Кокосовые (Килинг) острова, Токелау, остров Св.Елены, Американское Самоа, Гуам, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Каймановы острова, острова Теркс и Кайкос и Виргинские острова Соединенных Штатов. На 23-м заседании 15 ноября Председатель сделал заявление относительно административных и финансовых последствий, касающихся проекта резолюции по вопросу о Монтсеррате.

/...

А. Гибралтар

11. 27 октября был распространен проект консенсуса в отношении Гибралтара (A/C.4/37/L.4).

12. На своем 10-м заседании 29 октября Четвертый комитет принял проект консенсуса A/C.4/37/L.4 без возражений (см. пункт 28, проект консенсуса II).

/...

В. Западная Сахара

13. На 12-м заседании 2 ноября Председатель обратил внимание на следующие два предложения:

а) проект решения A/C.4/37/L.5, авторами которого в конечном итоге стали следующие государства-члены: Берег Слоновой Кости, Верхняя Вольта, Габон, Гамбия, Гвинея, Заир, Коморские Острова, Либерия, Марокко, Нигер, Объединенная Республика Камерун, Сенегал, Чад и Экваториальная Гвинея. Проект решения гласил:

"Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свое решение 36/406 от 24 ноября 1981 года и принимая во внимание резолюцию, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее восемнадцатой очередной сессии, проходившей в Найроби с 24 по 27 июня 1981 года 2/, в соответствии с которой она учредила Комитет по осуществлению решений, возложив на него задачу по установлению прекращения огня и организации референдума в Западной Сахаре, и, принимая во внимание также решения, принятые в этом отношении данным Комитетом, просит Генерального секретаря в консультации и сотрудничестве с Организацией африканского единства оказать помощь Комитету по осуществлению решений в осуществлении его мандата, вытекающего из вышеупомянутых резолюций и решений, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности в зависимости от обстоятельств".

б) проект резолюции A/C.4/37/L.6, авторами которого в конечном итоге стали следующие государства-члены: Алжир, Ангола, Афганистан, Вануату, Вьетнам, Белиз, Бенин, Ботсвана, Бурунди, Гайана, Гвинея-Бисау, Гренада, Демократический Йемен, Зимбабве, Иран, Кипр, Конго, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мали, Мавритания, Мадагаскар, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Острова Зеленого Мыса, Панама, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сейшельские Острова, Уганда и Югославия. Проект резолюции гласил:

"Генеральная Ассамблея;

глубоко изучив вопрос о Западной Сахаре,

напоминая о неотъемлемом праве всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций и в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

2/ A/36/534, приложение II, резолюция ANG/Res.103 (XVIII).

/...

ссылаясь на свои резолюции 35/19 от 11 ноября 1980 года и 36/46 от 24 ноября 1981 года по вопросу о Западной Сахаре,

рассмотрев соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 3/,

заслушав заявления по вопросу о Западной Сахаре, в частности заявления представителя Народного фронта освобождения Сегиетэль-Хамра и Рио-де-Оро 4/,

ссылаясь на свою резолюцию 36/80 от 9 декабря 1981 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства,

ссылаясь на все решения Организации африканского единства по вопросу о Западной Сахаре,

ссылаясь также на решение Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, принятое на ее восемнадцатой очередной сессии, проходившей в Найроби с 24 по 27 июня 1981 года, организовать на всей территории Западной Сахары всеобщий и свободный референдум по вопросу о самоопределении 5/,

принимая к сведению различные решения Комитета Организации африканского единства по осуществлению решений по Западной Сахаре по вопросу о создании соответствующих механизмов, которые позволили бы народу Западной Сахары в обстановке свободы и демократии высказать свое мнение о своем будущем,

1. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Западной Сахары на самоопределение и независимость в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, уставом Организации африканского единства и целями резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, а также соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и Организации африканского единства;

2. приветствует усилия, предпринимаемые Организацией африканского единства с целью содействия справедливому и окончательному решению вопроса о Западной Сахаре;

3/ A/37/23 (Part V), chap. IX.

4/ A/C.4/37/SR.20.

5/ См. A/36/534, приложение II, резолюция ANG/Res.103 (XVIII).

3. приветствует также ответственное решение Сахарской Арабской Демократической Республики, касающееся проведения девятнадцатой очередной сессии Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства;

4. по-прежнему убеждена в том, что лишь переговоры между Марокко и Народным фронтом освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро могли бы создать объективные условия для восстановления мира на северо-западе Африки и гарантировали бы справедливое проведение всеобщего, свободного и обычного референдума о самоопределении в Западной Сахаре;

5. обращается с призывом в этой связи к обеим сторонам в конфликте, Марокко и Народному фронту освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро, начать переговоры с целью достижения прекращения огня в соответствии с резолюцией 36/46 Генеральной Ассамблеи, а также решениями Организации африканского единства;

6. вновь подтверждает решимость Организации Объединенных Наций в полной мере сотрудничать с Организацией африканского единства в справедливой и беспристрастной организации этого референдума;

7. просит в этой связи Генерального секретаря принять необходимые меры для обеспечения эффективного участия Организации Объединенных Наций в организации и проведении этого референдума и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности, в том числе о мерах, требующих решения Совета;

8. настоятельно просит Генерального секретаря тесно сотрудничать с Генеральным секретарем Организации африканского единства в осуществлении соответствующих решений Организации африканского единства, а также настоящей резолюции;

9. просит Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам по-прежнему рассматривать положение в Западной Сахаре в качестве первоочередного вопроса и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад по данному вопросу".

I4. На I7-м заседании 9 ноября представитель Сенегала представил проект решения A/C.4/37/L.5 от имени авторов (см. пункт I3a выше).

I5. На I8-м заседании 10 ноября Председатель обратил внимание на пересмотренный вариант проекта резолюции (A/C.4/37/L.6/Rev.1).

/...

16. На 19-м заседании 11 ноября Председатель обратил внимание на поправки (A/C.4/37/L.12) к проекту решения A/C.4/37/L.5, которые в конечном итоге предложили следующие государства-члены: Алжир, Ангола, Афганистан, Бенин, Бурунди, Вануату, Вьетнам, Гвинея-Бисау, Демократический Йемен, Зимбабве, Иран, Кипр, Конго, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мали, Мавритания, Маврикий, Мадагаскар, Мозамбик, Никарагуа, Острова Зеленого Мыса, Руанда и Сан-Томе и Принсипи, в соответствии с которыми:

а) в седьмой строке необходимо заменить слова "в Западной Сахаре, и," словами "по вопросу о самоопределении для народа Западной Сахары,"; и

б) в девятой строке необходимо после слова "Комитетом," добавить слова "и выслушав заявления, сделанные на этот счет, в частности заявления Народного фронта освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро, а также Марокко,".

17. На том же заседании представитель Мексики от имени авторов (см. пункта 13^б выше) представил проект резолюции A/C.4/37/L.6/Rev.1. Впоследствии Замбия, Эфиопия и Ямайка также стали авторами пересмотренного проекта резолюции.

18. На 20-м заседании в тот же день представитель Зимбабве представил поправки (A/C.4/37/L.12) к проекту решения A/C.4/37/L.5 (см. пункт 16 выше).

19. На том же заседании Председатель обратил внимание Комитета на пересмотренный вариант проекта решения (A/C.4/37/L.5/Rev.1), представленный авторами проекта решения A/C.4/37/L.5 (см. пункт 13^а выше). Пересмотренный проект решения гласил:

"Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свое решение 36/406 от 24 ноября 1981 года и принимая во внимание резолюцию, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее восемнадцатой очередной сессии, проходившей в Найроби с 24 по 27 июня 1981 года 6/, в соответствии с которой Ассамблея постановила, в частности, учредить Комитет по осуществлению решений в отношении Западной Сахары, а также решения, принятые Комитетом по осуществлению решений на его первой и второй очередных сессиях, проходивших в Найроби с 24 по 26 августа 1981 года и с 8 по 9 февраля 1982 года, просит Генерального секретаря в консультации и сотрудничестве с Организацией африканского единства оказать Комитету по осуществлению решений помощь в осуществлении его мандата в отношении вопроса о Западной Сахаре, вытекающего из вышеупомянутых резолюций и решений, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности в зависимости от обстоятельств".

6/ Там же.

20. На 21-м заседании 12 ноября представитель Зимбабве изложил поправки (A/C.4/37/L.13) к проекту решения A/C.4/37/L.5/Rev.1, которые представили: Алжир, Ангола, Афганистан, Бенин, Бурунди, Вануату, Вьетнам, Гвинея-Бисау, Демократический Йемен, Зимбабве, Иран, Кипр, Конго, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Мозамбик, Никарагуа, Острова Зеленого Мыса, Руанда и Сан-Томе и Принсипи и в соответствии с которыми:

а) во второй строке необходимо после слов "1981 года" добавить слова "и заслушав заявления, сделанные на этот счет, в частности заявления Марокко и Народного фронта освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро,";

б) в седьмой строке необходимо заменить слова "в отношении Западной Сахары" словами "в целях организации и проведения всеобщего и надлежащим образом организованного референдума народа Западной Сахары по вопросу о самоопределении,".

21. На 22-м заседании в тот же день представитель Сенегала сообщил Комитету о том, что авторы проекта решения A/C.4/37/L.5/Rev.1 решили снять это предложение ввиду договоренности, достигнутой между делегациями относительно текста проекта консенсуса (A/C.4/37/L.14), который будет представлен Кенией как делегацией, представляющей Председателя Организации африканского единства (ОАЕ) в текущем году.

22. На том же заседании представитель Кении представил проект консенсуса A/C.4/37/L.14.

23. Четвертый комитет затем принял следующие решения по проекту резолюции A/C.4/37/L.6/Rev.1 и по проекту консенсуса A/C.4/37/L.14:

а) проект резолюции A/C.4/37/L.6/Rev.1 был принят в результате заносимого в отчет о заседании голосования 74 голосами против 12 при 55 воздержавшихся (см. пункт 27, проект резолюции IX) 7/. Голоса распределились следующим образом 8/.

Голосовали за: Австралия, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Барбадос, Белорусская Советская Социалистическая Республика,

7/ С заявлениями по мотивам голосования выступили представители следующих государств-членов: Австрии, Аргентины, Дании, Мальдивских Островов, Марокко, Норвегии, Сомали, Судана, Фиджи, Финляндии, Чили, Швеции.

8/ Впоследствии представитель Соломоновых Островов заявил, что его делегация намеревалась голосовать против этого проекта резолюции; представитель Зимбабве заявил, что если бы его делегация присутствовала в момент голосования, то она голосовала бы за данный проект резолюции.

/...

Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Бутан, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гренада, Греция, Демократический Йемен, Замбия, Индия, Иран, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Мексика, Мозамбик, Монголия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Острова Зеленого Мыса, Панама, Перу, Польша, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Финляндия, Чехословакия, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия и Ямайка.

Голосовали
против:

Верхняя Вольта, Габон, Гамбия, Гвинея, Заир, Марокко, Сальвадор, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Чад, Чили, Экваториальная Гвинея.

Воздержались:

Австрия, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Бирма, Гватемала, Германии, Федеративная Республика, Дания, Демократическая Кампучия, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индонезия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Катар, Кения, Коморские Острова, Либерия, Ливан, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Португалия, Самоа, Саудовская Аравия, Сент-Люсия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Таиланд, Тунис, Турция, Уругвай, Филиппины, Франция, Центральноафриканская Республика и Япония.

в) проект консенсуса А/С.4/37/L.14 был принят без возражений (см. пункт 28, проект консенсуса I).

/...

С. Кокосовые (Килинг) острова, Токелау, Питкэрн, остров Св.Елены, Американское Самоа, Гуам, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Каймановы острова, острова Теркс и Кайкос, Виргинские острова Соединенных Штатов и Монтсеррат.

24. На своем 23-м заседании 15 ноября Четвертый комитет принял без возражений предложения в отношении двенадцати территорий, а именно:

а) проект консенсуса, касающийся Кокосовых (Килинг) островов, содержащийся в пункте 10 главы XIII доклада Специального комитета (A/37/23 (часть V)/Add.1) (см. пункт 28 проект консенсуса III);

б) проект консенсуса, касающийся Токелау, содержащийся в пункте 10 главы XIV доклада Специального комитета A/37/23 (часть V)/Add.1) (см. пункт 28, проект консенсуса IV);

с) проект консенсуса, касающийся Питкэрна, содержащийся в пункте 10 главы XV доклада Специального комитета (A/37/23 (часть V) Add.1) (см. пункт 28, проект консенсуса V);

д) проект консенсуса, касающийся острова Св.Елены, содержащийся в пункте 10 главы XVI доклада Специального комитета (A/37/23 (часть V)/Add.1) (см. пункт 28, проект консенсуса VI);

е) проект резолюции, касающийся Американского Самоа, содержащийся в пункте 10 главы XVII доклада Специального комитета (A/37/23 (часть V)/Add.1) (см. пункт 27, проект резолюции I);

ф) проект резолюции, касающийся Гуама, содержащийся в пункте 10 главы XVIII доклада Специального комитета (A/37/23 (часть V) Add.1) (см. пункт 27, проект резолюции II);

г) проект резолюции, касающийся Бермудских островов, содержащийся в пункте 10 главы XX доклада Специального комитета (A/37/23 (часть V)/Add.1) (см. пункт 27, проект резолюции III);

h) проект резолюции, касающийся Британских Виргинских островов, содержащийся в пункте 10 главы XXI доклада Специального комитета (A/37/23 (часть V)/Add.1) (см. пункт 27, проект резолюции IV);

и) проект резолюции, касающийся Каймановых островов, содержащийся в пункте 10 главы XXII доклада Специального комитета (A/37/23 (часть V)/Add.1) (см. пункт 27, проект резолюции V);

j) проект резолюции, касающийся островов Теркс и Кайкос, содержащийся в пункте 10 главы XXIII доклада Специального комитета (A/37/23 (часть V)/Add.1) (см. пункт 27, проект резолюции VI);

/...

к) проект резолюции, касающийся Виргинских островов Соединенных Штатов, содержащийся в пункте 10 главы XXIV доклада Специального комитета (A/37/23 (часть V)/Add.1) (см. пункт 27, проект резолюции VII);

л) проект резолюции, касающийся Монтсеррата, содержащийся в пункте 18 главы XXVIII доклада Специального комитета (A/37/23 (часть V)/Add.3) (см. пункт 27, проект резолюции VIII).

Д. Бруней, Сент-Китс-Невис и Ангилья

25. На своем 23-м заседании 15 ноября Четвертый комитет принял решения по вопросу о Брунее (см. пункт 29, проект решения I), по вопросу о Сентс-Китс-Невис (см. пункт 29, проект решения II) и по вопросу об Ангилье (см. пункт 29, проект решения III). Принимая эти решения, Комитет отметил, что с учетом любых указаний, которые Генеральная Ассамблея может дать в этой связи, Специальный комитет принял решение рассмотреть эти вопросы на своей следующей сессии.

Е. Подопечная территория Тихоокеанские острова

26. На двадцать четвертом заседании 16 ноября Председатель заявил, что на основе его консультаций с Председателем Специального комитета, а также с рядом заинтересованных делегаций, он хотел бы предложить Комитету, чтобы он не принимал никакого решения на нынешней сессии по проекту резолюции, представленному Специальным комитетом (A/37/23 (часть V)/Add.2, глава XIX, пункт 13). Четвертый комитет решил без возражений принять предложение Председателя.

/...

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА

27. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Вопрос об Американском Самоа

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос об Американском Самоа,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 9/,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Американского Самоа

принимая во внимание заявление управляющей державы в отношении событий в Американском Самоа 10/,

сознавая необходимость содействия прогрессу в направлении полного осуществления Декларации в отношении Американского Самоа,

с удовлетворением отмечая продолжающееся активное участие управляющей державы в работе Специального комитета в отношении Американского Самоа, что позволяет ему проводить более компетентное и эффективное изучение положения в территории, с тем чтобы ускорить процесс деколонизации с целью полного осуществления Декларации,

считая, что управляющая держава по-прежнему обязана проводить всестороннюю программу политического просвещения, с тем чтобы обеспечить полную осведомленность народа Американского Самоа о своем неотъемлемом праве на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV).

9/ А/37/23 (часть II), глава III и А/37/23 (часть V) и Add.1, глава XVII.

10/ А/С.4/37/SR.20.

/...

с интересом принимая к сведению, что Управление по экономическому развитию и планированию правительства Американское Самоа в настоящее время осуществляет пятилетний план экономического развития, уделяя особое внимание диверсификации экономики, землепользованию, жилищному строительству, банковскому делу и туризму в интересах народа этой территории,

учитывая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями Американского Самоа, и подчеркивая необходимость диверсификации экономики территории в качестве первоочередной задачи в целях ослабления ее зависимости от колебаний экономической деятельности,

учитывая, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях и выражая свое удовлетворение готовностью управляющей державы принимать выездные миссии в территориях, находящихся под ее управлением,

приветствуя тот факт, что в 1982 году в Американском Самоа будет проведена Конференция стран южной части Тихого океана Комиссии для стран южной части Тихого океана,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Американскому Самоа^{11/};

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Американского Самоа на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. вновь подтверждает мнение о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов ни в коей мере не должны препятствовать скорейшему осуществлению Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, которая полностью применима к Американскому Самоа;

4. призывает правительство Соединенных Штатов Америки в качестве управляющей державы принять все необходимые меры с учетом свободно выраженных народом Американского Самоа пожеланий в целях ускорения процесса деколонизации территории согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации;

^{11/} A/37/23 (часть V) и Add.1, глава XVII.

5. вновь подтверждает, что управляющая держава несет ответственность за то, чтобы обеспечить полную осведомленность народа Американского Самоа о своем неотъемлемом праве на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

6. рекомендует, чтобы, в соответствии с пожеланиями народа Американского Самоа, верховный судья и помощники судьи назначались губернатором и утверждались Законодательным органом, что в настоящее время облегчается ростом числа жителей Американского Самоа, являющихся квалифицированными юристами, и чтобы были приняты меры для осуществления рекомендации второй временной Комиссии по политическому статусу об изменении судебной системы;

7. вновь подтверждает ответственность управляющей державы в соответствии с Уставом за экономическое и социальное развитие территории;

8. призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории и в рамках пятилетнего плана экономического развития продолжать способствовать укреплению и диверсификации экономики территории с целью достижения ею самообеспеченности;

9. настоятельно призывает управляющую державу продолжать содействовать тесным связям и сотрудничеству между народом территории и соседними островными общинами и региональными учреждениями с целью дальнейшего повышения его экономического благосостояния;

10. настоятельно призывает управляющую державу в сотрудничестве со свободно избранными представителями Американского Самоа обеспечить неотъемлемое право народа этой территории на эксплуатацию своих природных ресурсов путем принятия эффективных мер, обеспечивающих его право владеть и распоряжаться этими ресурсами и устанавливать и осуществлять контроль над их освоением в будущем;

11. считает, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии в Американское Самоа в соответствующее время следует держать в поле зрения;

12. предлагает Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на своей следующей сессии, включая возможное направление еще одной выездной миссии в Американское Самоа в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад по этому вопросу.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Вопрос о Гуаме

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Гуаме,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 12/,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Гуама,

заслушав заявление управляющей державы 13/,

с удовлетворением отмечая продолжающееся активное участие управляющей державы в работе Специального комитета, касающейся Гуама, что позволяет ему проводить более компетентное и эффективное изучение положения в территории, с тем чтобы ускорить процесс деколонизации с целью полного осуществления Декларации,

отмечая, что 30 января 1982 года в территории был проведен референдум о политическом статусе,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся военных баз и сооружений в колониальных и самоуправляющихся территориях,

учитывая, что одним из препятствий на пути экономического развития территории является неопределенность в отношении земли, находящейся в руках федеральных властей,

12/ A/37/23 (часть II) и Add.1, главы III и IV, и A/37/23 (часть V) и Add.1, глава XVIII.

13/ A/C.4/37/SR.20.

/...

Учитывая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями Гуама, и необходимость диверсификации экономики территории в качестве первоочередной задачи и отмечая значительные потенциальные возможности для диверсификации, которые представляют товарное рыболовство, сельское хозяйство и развитие транспорта,

принимая во внимание, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и выражая свое удовлетворение готовностью управляющей державой принимать выездные миссии в территориях, находящихся под ее управлением,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Гуаму I4/

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Гуама на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. вновь подтверждает свою убежденность в том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать осуществление Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, которая полностью применима к Гуаму;

4. напоминает, что Соединенные Штаты Америки в качестве управляющей державы в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций обязаны обеспечить, чтобы народ территории был полностью информирован о своем неотъемлемом праве на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

5. вновь заявляет о том, что управляющая держава несет ответственность за создание в территории таких условий, которые позволят народу Гуама полностью и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

6. вновь подтверждает свою решительную убежденность в том, что управляющая держава должна обеспечить, чтобы военные базы и сооружения не препятствовали населению территории осуществлять свое право на самоопределение в соответствии с целями и принципами Устава, и настоятельно призывает управляющую державу принять все необходимые меры для полного соблюдения соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся военных баз и сооружений в колониальных территориях и в несамоуправляющихся территориях;

7. вновь подтверждает ответственность управляющей державы, в соответствии с Уставом, за экономическое и социальное развитие Гуама и призывает управляющую державу принять все необходимые меры для укрепления и диверсификации экономики территории;
8. призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории ускорить передачу земли народу территории;
9. вновь призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории устранить препятствия, сдерживающие возможности экономического развития территории, особенно в отношении товарного рыболовства, сельского хозяйства и транспорта;
10. настоятельно призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать осуществлять эффективные меры, обеспечивающие и гарантирующие право народа Гуама на его природные ресурсы и на установление и осуществление контроля над их освоением в будущем и просит управляющую державу принять все необходимые меры для защиты прав собственности населения территории;
11. настоятельно призывает управляющую державу активизировать усилия по развитию и пропагандированию языка и культуры народа чаморро, который составляет более половины населения территории;
12. считает, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Гуам в соответствующее время следует держать в поле зрения;
13. предлагает Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление еще одной выездной миссии на Гуам в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад по этому вопросу.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Вопрос о Бермудских островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Бермудских островах,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 15/,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Бермудских островов,

принимая во внимание заявление представителя управляющей державы, касающееся территории, в котором он заявил, что его правительство будет полностью уважать пожелания народа Бермудских островов в отношении определения будущего конституционного статуса территории,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

с удовлетворением отмечая продолжающееся активное участие управляющей державы в работе Специального комитета, касающейся Бермудских островов, что позволяет ему проводить более компетентное и эффективное изучение положения в территории, с тем чтобы ускорить процесс деколонизации с целью полного осуществления Декларации,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся военных баз и сооружений в колониальных и несамоуправляющихся территориях,

15/ A/37/23 (часть II) и Add.1, главы III и IV, A/37/23 (часть III) и Add.1, глава V, и A/37/23 (часть V) и Add.1, глава XX.

16/ A/C.4/37/SR.17.

/...

отмечая, что экономика территории по-прежнему в значительной степени зависит от туризма и деятельности иностранных компаний,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности,

учитывая, что выездные миссии Организации Объединенных Наций являются эффективным средством выяснения положения в малых территориях, получения надлежащей информации из первоисточников о положении, создавшемся в этих территориях, и выяснения мнений народа в отношении его будущего политического статуса,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Бермудским островам 17/;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Бермудских островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. вновь подтверждает мнение о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом территории его неотъемлемого права, изложенного в Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, которая полностью применима к Бермудским островам;

4. настоятельно призывает управляющую державу продолжать, принимая во внимание свободно выраженные волю и пожелания народа Бермудских островов, принимать все необходимые меры для обеспечения полного и скорейшего осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

5. вновь подтверждает, что управляющая держава обязана создать в этой территории такие условия, которые позволили бы народу Бермудских островов свободно и без вмешательства осуществлять свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и в этой связи вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления населения Бермудских островов с возможностями, имеющимися у него при осуществлении этого права;

6. вновь подтверждает, что в конечном итоге право решать вопрос о своем будущем политическом статусе согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, принадлежит самому народу Бермудских островов;
7. вновь подтверждает настоятельную необходимость укрепления национального единства и национальной целостности и в этой связи приветствует шаги, предпринятые местными властями в отношении создания комиссии по правам человека;
8. вновь подтверждает свою решительную убежденность в том, что управляющая держава должна обеспечить, чтобы военные базы и сооружения не препятствовали осуществлению населением территории своего права на самоопределение и независимость в соответствии с целями и принципами Устава, и настоятельно призывает управляющую державу принять все необходимые меры для полного соблюдения соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся военных баз и сооружений в колониальных и самоуправляющихся территориях;
9. вновь настоятельно призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории и впредь принимать все эффективные меры для гарантирования прав народа Бермудских островов владеть и распоряжаться своими природными ресурсами, а также устанавливать и осуществлять контроль над их освоением в будущем;
10. настоятельно призывает управляющую державу в консультации с правительством Бермудских островов прилагать все усилия для диверсификации экономики Бермудских островов, включая активизацию усилий по содействию развитию сельского хозяйства и рыболовства;
11. с удовлетворением отмечает ту роль, которую играют в территории Программа развития Организации Объединенных Наций и Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, в частности в программах в области сельского хозяйства и рыболовства, и настоятельно призывает специализированные учреждения и все другие организации системы Организации Объединенных Наций по-прежнему уделять особое внимание нуждам развития Бермудских островов;
12. вновь призывает управляющую державу в сотрудничестве с местными властями продолжать осуществление ускоренными темпами процесса "бермудизации" в территории и в этой связи настоятельно призывает уделять особое внимание более широкой передаче государственных функций жителям островов;
13. призывает правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии принять в территории выездную миссию в соответствующее время;
14. предлагает Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на своей следующей сессии, включая возможное направление на Бермудские острова выездной миссии в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад по этому вопросу.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Вопрос о Британских Виргинских островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Британских Виргинских островах,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 18/,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Британских Виргинских островов,

принимая во внимание заявление представителя управляющей державы, касающееся этой территории, в котором он, в частности, заявил, что его правительство будет в полной мере учитывать желания народа Британских Виргинских островов при определении будущего политического статуса территории,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

с удовлетворением отмечая продолжающееся активное участие управляющей державы в работе Специального комитета, касающейся Британских Виргинских островов, что позволяет ему проводить более компетентное и эффективное изучение положения в территории, с тем чтобы ускорить процесс деколонизации с целью полного осуществления Декларации,

вновь подтверждая ответственность управляющей державы за экономическое и социальное развитие территории,

18/ A/37/23 (часть II), глава III, и A/37/23 (часть V) и Add.1, глава XXI.

19/ A/C.4/37/SR.17.

/...

принимая к сведению позитивные экономические сдвиги, которые произошли за рассматриваемый период, включая достижение устойчивого роста в таких областях, как туризм, недвижимость и строительство,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности,

отмечая, что Программа развития Организации Объединенных Наций выделила бюджетные ассигнования для территории в размере 240 000 долл. США на период 1982-1986 годов,

учитывая, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и выражая свое удовлетворение готовностью управляющей державы принимать выездные миссии в территориях, находящихся под ее управлением,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Британским Виргинским островам 20/;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Британских Виргинских островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. вновь подтверждает мнение о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление Декларации, которая содержится в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и которая полностью применима к Британским Виргинским островам;

4. вновь подтверждает, что управляющая держава несет ответственность за создание в территории таких условий, которые позволят народу Британских Виргинских островов свободно и без вмешательства осуществлять свое неотъемлемое право на самоопределение согласно резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, а также всем другим соответствующим резолюциям Ассамблеи;

5. вновь подтверждает, что в конечном итоге право решать вопрос о своем будущем политическом статусе согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации принадлежит самому народу Британских Виргинских островов, и вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления населения территории с возможностями, имеющимися у него при осуществлении его права на самоопределение;

6. призывает управляющую державу в консультации со свободно избранными органами правительства территории принять все необходимые меры для обеспечения полного и скорейшего достижения целей деколонизации, закрепленных в Уставе и в Декларации, а также во всех других соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций;

7. отмечает неизменную приверженность правительства территории цели экономической диверсификации, особенно в области сельского хозяйства, рыболовства и кустарных промыслов, и призывает управляющую державу в консультации с местными властями активизировать свои усилия в этой области, с тем чтобы компенсировать недавний спад в сельскохозяйственном производстве;

8. настоятельно призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории гарантировать неотъемлемое право народа территории на эксплуатацию своих природных ресурсов путем принятия эффективных мер, обеспечивающих его право владеть и распоряжаться этими ресурсами, а также устанавливать и осуществлять контроль над их освоением в будущем;

9. призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также такие региональные учреждения, как Карибский банк развития, принять меры для ускорения прогресса в социальной и экономической жизни Британских Виргинских островов;

10. считает, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Британские Виргинские острова в соответствующее время следует держать в поле зрения;

11. предлагает Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на своей следующей сессии, включая возможное направление в соответствующее время выездной миссии на Британские Виргинские острова в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад по этому вопросу.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ V

Вопрос о Каймановых островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Каймановых островах,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 21/,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Каймановых островов,

принимая во внимание заявление представителя управляющей державы, касающееся данной территории, в котором он заявил, что его правительство будет полностью уважать желания народа Каймановых островов в отношении определения будущего конституционного статуса территории 22/,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

отмечая, что в течение отчетного периода экономика территории по-прежнему развивалась нормальными темпами, особенно в области туризма, международной финансовой деятельности и недвижимости,

учитывая, что выездные миссии Организации Объединенных Наций являются эффективным средством оценки положения в малых территориях, и выражая свое удовлетворение по поводу готовности управляющей державы принять выездные миссии в территориях, находящихся под ее управлением,

21/ A/37/23 (часть II), глава III, A/37/23 (часть III) и Add.1, глава V и A/37/23 (часть V) и Add.1, глава XXII.

22/ A/C.4/37/SR.17.

/...

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Каймановым островам 23/;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Каймановых островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. вновь подтверждает мнение о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление процесса самоопределения Каймановых островов в соответствии с Декларацией, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, которая полностью применима к Каймановым островам;

4. с удовлетворением отмечает активное участие управляющей державы в работе Специального комитета в отношении Каймановых островов, что позволяет Комитету проводить более компетентное и эффективное изучение положения в территории, с тем чтобы ускорить процесс деколонизации с целью полного осуществления Декларации;

5. вновь заявляет, что управляющая держава несет ответственность за создание в территории таких условий, которые позволят народу Каймановых островов свободно и без вмешательства осуществлять свое неотъемлемое право на самоопределение согласно резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, а также всем другим соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи;

6. вновь подтверждает, что в конечном итоге право решать вопрос о своем будущем политическом статусе согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации принадлежит самому народу Каймановых островов, и в этой связи вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа территории с возможностями, имеющимися у него при осуществлении его права на самоопределение;

7. вновь подтверждает ответственность управляющей державы за экономическое и социальное развитие территории и настоятельно призывает управляющую державу, в сотрудничестве с правительством территории, в максимально возможной степени оказывать постоянное содействие в разработке программ диверсификации экономики, которые будут служить интересам народа территории;

8. настоятельно призывает управляющую державу, в сотрудничестве с правительством территории, гарантировать осуществление неотъемлемого права народа территории на эксплуатацию своих природных ресурсов путем принятия эффективных мер, обеспечивающих его право владеть и распоряжаться этими ресурсами, а также устанавливать и осуществлять контроль над их освоением в будущем;

9. настоятельно призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также такие региональные учреждения, как Карибский банк развития, принимать меры в целях ускорения прогресса в социальной и экономической жизни Каймановых островов;

10. приветствует постоянную помощь территории со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций, составляющую 448 000 долл. США на период 1982-1986 годов;

11. считает, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Каймановы острова в соответствующее время следует держать в поле зрения;

12. предлагает Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на своей следующей сессии, включая возможное направление выездной миссии на Каймановы острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад по этому вопросу.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VI

Вопрос об островах Тёркс и Кайкос

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос об островах Тёркс и Кайкос,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 24/,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся островов Тёркс и Кайкос,

принимая к сведению заявление представителя управляющей державы, в котором он заявил, что его правительство будет полностью уважать пожелания народа островов Тёркс и Кайкос в отношении определения будущего конституционного статуса территории и учитывая важное значение более широкого ознакомления народа территории с имеющимися у него возможностями,

принимая во внимание заявление представителя управляющей державы, касающееся этой территории 25/,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

с удовлетворением отмечая участие управляющей державы в работе Комитета в отношении этой территории, что позволило Комитету вести более эффективное изучение положения в территории, с тем чтобы ускорить процесс деколонизации с целью полного осуществления Декларации,

24/ A/37/23 (часть II) и Add.1, главы III и IV, A/37/23 (часть III) и Add.1, глава V и A/37/23 (часть V) и Add.1, глава XXIII.

25/ A/C.4/37/SR.17.

/...

Сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности и создания более широкой экономической базы для территории,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся военных баз и сооружений в колониальных и самоуправляющихся территориях,

принимая к сведению меры, предпринятые для получения высшего образования за границей и профессиональной подготовки в территории,

учитывая, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях и выражая свое удовлетворение готовностью управляющей державы принимать выездные миссии в территориях, находящихся под ее управлением,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к островам Тёркс и Кайкос 26/;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа островов Тёркс и Кайкос на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. вновь подтверждает мнение о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом территории своего неотъемлемого права, изложенного в Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, которая полностью применима к данной территории;

4. вновь подтверждает, что управляющая держава обязана создать в этой территории такие условия, которые позволили бы народу островов Тёркс и Кайкос свободно и без вмешательства осуществлять свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, а также всеми другими соответствующими резолюциями Ассамблеи;

5. вновь подтверждает, что управляющая держава в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций несет ответственность за экономическое и социальное развитие своих зависимых территорий, и настоятельно призывает управляющую державу в консультации с правительством территории принять необходимые меры для содействия экономическому и социальному развитию островов Тёркс и Кайкос и, в частности, активизировать и расширить свою программу помощи, с тем чтобы ускорить развитие экономической и социальной инфраструктуры территории;

6. подчеркивает необходимость уделять больше внимания диверсификации экономики, в частности содействию развитию сельского хозяйства и рыболовства на благо народа территории;

7. напоминает, что управляющая держава несет ответственность, в соответствии со свободно выраженной волей народа, защищать, гарантировать и обеспечивать неотъемлемое право народа территории на эксплуатацию своих природных ресурсов путем принятия эффективных мер, гарантирующих его право владеть и распоряжаться этими ресурсами, а также устанавливать и осуществлять контроль над их освоением в будущем;

8. настоятельно призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также региональные учреждения, такие как Карибский банк развития, продолжать уделять особое внимание потребностям островов Тёркс и Кайкос в области развития;

9. вновь подтверждает свою решительную убежденность в том, что управляющая держава должна обеспечить, чтобы военные базы и сооружения не препятствовали осуществлению населением территории своего права на самоопределение и независимость в соответствии с целями и принципами Устава, и настоятельно призывает управляющую державу принять все необходимые меры для полного соблюдения соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся военных баз и сооружений в колониальных и несамоуправляющихся территориях;

10. просит управляющую державу в консультации с правительством территории продолжать предоставлять необходимую помощь в подготовке квалифицированного местного персонала по специальностям, существенно важным для развития различных секторов общества территории;

11. считает, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на острова Тёркс и Кайкос в соответствующее время следует держать в поле зрения;

12. предлагает Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на своей следующей сессии, включая возможное направление еще одной выездной миссии на острова Тёркс и Кайкос в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад по этому вопросу.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VII

Вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 27/,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Виргинских островов Соединенных Штатов,

с удовлетворением отмечая активное постоянное участие управляющей державы в работе Специального комитета, касающейся Виргинских островов Соединенных Штатов, что позволяет Комитету проводить более компетентное и эффективное изучение положения в территории, и выражая удовлетворение готовностью управляющей державы принимать выездные миссии в территориях, находящихся под ее управлением,

заслушав заявление управляющей державы 28/,

принимая к сведению тот факт, что предложенная конституция, вынесенная на референдум 3 ноября 1981 года, после продолжительного обсуждения не была принята народом территории,

учитывая, что правительство территории осуществило позитивные шаги, приняв закон, направленный на решение проблемы, связанной с иностранцами в территории,

27/ A/37/23 (часть II), и Add.1, главы III и IV, и A/37/23 (часть V) и Add.1, глава XXIV.

28/ A/C.4/37/SR.20.

/...

отмечая, что правительство территории предпринимает усилия по диверсификации экономики, и отмечая также прогресс, достигнутый в области строительства и обрабатывающей промышленности, включая прогресс в переработке нефти и производстве глинозема и рома,

с удовлетворением отмечая усилия по активизации программ в области здравоохранения и предупреждения преступности среди молодежи, меры по усилению борьбы с преступностью и действия, направленные на расширение и улучшение школьных помещений,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Виргинским островам Соединенных Штатов 29/;
2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Виргинских островов Соединенных Штатов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;
3. вновь подтверждает мнение о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, которая полностью применима к Виргинским островам Соединенных Штатов;
4. призывает управляющую державу, учитывая пожелания, выраженные народом Виргинских островов Соединенных Штатов, принять все необходимые шаги, для того чтобы ускорить процесс деколонизации согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, а также всем другим соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи;
5. вновь подтверждает, что управляющая держава обязана в консультации с правительством территории информировать местное население об имеющихся у него возможностях, с тем чтобы предоставить ему возможность свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и в этой связи призывает управляющую державу содействовать работе недавно созданной Комиссии по статусу и обеспечить предоставление народу полной информации об обсуждении вопросов, касающихся будущего политического статуса территории;

6. настоятельно призывает управляющую державу ускорить принятие закона, касающегося проблемы иностранцев в территории, который в настоящее время находится на рассмотрении конгресса Соединенных Штатов Америки;

7. вновь подтверждает ответственность управляющей державы в соответствии с Уставом за экономическое и социальное развитие территории;

8. настоятельно призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории укреплять экономику территории путем принятия дополнительных мер по диверсификации во всех областях и развития соответствующей инфраструктуры;

9. настоятельно призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством Виргинских островов Соединенных Штатов обеспечить осуществление неотъемлемого права народа территории на эксплуатацию своих природных ресурсов путем принятия эффективных мер, которые гарантируют право народа владеть и распоряжаться этими природными ресурсами и устанавливать и осуществлять контроль над их освоением в будущем;

10. настоятельно призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории и впредь улучшать социальные условия и уделять особое внимание преодолению проблем, связанных с безработицей, жилищным строительством, здравоохранением, просвещением и преступностью;

11. считает, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Виргинские острова Соединенных Штатов в соответствующее время следует держать в поле зрения;

12. предлагает Специальному комитету продолжить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии, включая возможность направления еще одной выездной миссии на Виргинские острова Соединенных Штатов в соответствующее время и в консультации с управляющей державой и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад по этому вопросу.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VIII

Вопрос о Монтсеррате

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Монтсеррате,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 30/,

изучив также доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций, направленной в эту территорию в августе 1982 года 31/ по приглашению правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь также на свою резолюцию 36/62 от 25 ноября 1981 года по вопросу о пяти территориях, включая Монтсеррат,

заслушав заявление представителя управляющей державы 32/,

принимая во внимание ответственность Организации Объединенных Наций за оказание помощи населению Монтсеррата в претворении в жизнь его чаяний в соответствии с целями, поставленными в Декларации,

напоминая, что управляющая держава обязана обеспечить полное информирование народа Монтсеррата о его неотъемлемом праве на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией,

сознавая особые проблемы, стоящие перед территорией ввиду ее изолированности, небольшой площади, ограниченных ресурсов и отсутствия инфраструктуры,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Монтсеррату 33/;

30/ A/37/23 (часть II), гл. III и A/37/23 (часть У) и Add.3, глава XXVIII.

31/ A/AC.109/722.

32/ A/C.4/37/SR.17.

33/ A/37/23 (часть V) и Add.3, глава XXVIII.

2. утверждает также доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций, направленной в Монтсеррат в 1982 году 34/;
3. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Монтсеррата на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
4. вновь подтверждает свое мнение, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление процесса самоопределения в соответствии с Декларацией, которая полностью относится к данной территории;
5. одобряет, для принятия соответствующих мер, выводы и рекомендации выездной миссии 35/ правительству Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы и правительству Монтсеррата;
6. выражает свою признательность членам выездной миссии за проделанную ими конструктивную работу и управляющей державе, правительству территории, законодательному совету и населению территории за тесное сотрудничество и помощь, которую они оказали миссии;
7. призывает управляющую державу принять все необходимые меры по обеспечению политического, экономического и социального развития Монтсеррата;
8. призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством Монтсеррата предпринять программы политического просвещения, с тем чтобы народ территории мог быть полностью информирован об имеющихся у него возможностях выбора в осуществлении своего права на самоопределение и независимость;
9. настоятельно призывает управляющую державу продолжать активизацию и расширение своей программы помощи в целях ускорения развития экономической и социальной инфраструктуры территории;

34/ A/АС.109/722.

35/ A/АС.109/722, пункты 266-291.

10. просит управляющую державу в соответствии с выводами и рекомендациями выездной миссии по-прежнему прибегать к помощи специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, а также других региональных и международных органов в укреплении, развитии и диверсификации экономики территории;

11. предлагает Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на своей следующей сессии, включая возможное направление в соответствующее время и в консультации с управляющей державой новой выездной миссии в Монтсеррат и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад по этому вопросу .

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IX

Вопрос о Западной Сахаре

Генеральная Ассамблея,

глубоко изучив вопрос о Западной Сахаре,

напоминая о неотъемлемом праве всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций и в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь на свои резолюции 35/19 от 11 ноября 1980 года и 36/46 от 24 ноября 1981 года по вопросу о Западной Сахаре,

рассмотрев соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 36/,

заслушав заявления по вопросу о Западной Сахаре, в частности заявления представителя Народного фронта освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро 37/,

ссылаясь на свою резолюцию 36/80 от 9 декабря 1981 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства,

ссылаясь на все решения Организации африканского единства по вопросу о Западной Сахаре,

ссылаясь также на решение Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, принятое на ее восемнадцатой очередной сессии, проходившей в Найроби с 24 по 27 июня 1981 года, организовать надлежащим образом на всей территории Западной Сахары всеобщий референдум по вопросу о самоопределении 38/,

принимая к сведению различные решения Комитета Организации африканского единства по осуществлению решений по Западной Сахаре по вопросу о создании соответствующих механизмов, которые позволили бы народу Западной Сахары в обстановке свободы и демократии высказать свое мнение о своем будущем,

1. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Западной Сахары на самоопределение и независимость в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, Хартией Организации африканского единства и целями резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, а также соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и Организации африканского единства;

2. приветствует усилия, предпринимаемые Организацией африканского единства с целью содействия справедливому и окончательному решению вопроса о Западной Сахаре;

3. по-прежнему убеждена в том, что лишь переговоры между Марокко и Народным фронтом освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро могли бы создать объективные условия для восстановления мира на северо-западе Африки и гарантировали бы справедливое проведение всеобщего, свободного и надлежащим образом организованного референдума о самоопределении в Западной Сахаре;

4. обращается с призывом в этой связи к обеим сторонам в конфликте, Марокко и Народному фронту освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро, начать переговоры с целью достижения прекращения огня в соответствии с резолюцией 36/46 Генеральной Ассамблеи, а также решениями Организации африканского единства;

37/ А/С.4/37/SR.20.

38/ См. А/36/534, приложение II, резолюция АНГ/Res 103 (XVIII);

5. вновь подтверждает решимость Организации Объединенных Наций в полной мере сотрудничать с Организацией африканского единства в справедливой и беспристрастной организации этого референдума;

6. просит в этой связи Генерального секретаря принять необходимые меры для обеспечения эффективного участия Организации Объединенных Наций в организации и проведении этого референдума и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности, в том числе о мерах, требующих решения Совета;

7. настоятельно просит Генерального секретаря тесно сотрудничать с Генеральным секретарем Организации африканского единства в осуществлении соответствующих решений Организации африканского единства, а также настоящей резолюции;

8. просит Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам по-прежнему рассматривать положение в Западной Сахаре в качестве первоочередного вопроса и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад по данному вопросу.

*
* *

/...

28. Четвертый комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты консенсусов:

ПРОЕКТ КОНСЕНСУСА I

Вопрос о Западной Сахаре

Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свое решение 36/406 от 24 ноября 1981 года и принимая во внимание резолюцию, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее восемнадцатой очередной сессии, проходившей в Найроби с 24 по 27 июня 1981 года 39/, в соответствии с которой Ассамблея постановила, в частности, учредить Комитет по осуществлению решений в отношении Западной Сахары, а также решения, принятые Комитетом по осуществлению, просит Генерального секретаря в консультации и сотрудничестве с Организацией африканского единства оказать Комитету по осуществлению помощь в выполнении его мандата в отношении вопроса о Западной Сахаре, вытекающего из вышеупомянутых резолюции и решений, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности в зависимости от обстоятельств.

39/ См. A/36/534, приложение II, резолюция ANG/Res.103 (XVIII).

/...

ПРОЕКТ КОНСЕНСУСА II

Вопрос о Гибралтаре

Генеральная Ассамблея, отмечая, что правительства Испании и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии подписали 10 апреля 1980 года в Лиссабоне декларацию 40/, в которой они заявили о своем намерении решить проблему Гибралтара согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, согласились начать с этой целью переговоры, направленные на устранение всех разногласий между ними по вопросу о Гибралтаре, согласились также восстановить прямую связь в этом районе, причем правительство Испании приняло решение приостановить применение действующих в настоящее время мер, и оба правительства согласились строить будущее сотрудничество на основе взаимности и полного равноправия; отмечая, что 8 января 1982 года в Лондоне оба правительства согласились установить 20 апреля 1982 года в качестве даты для полного осуществления Лиссабонской декларации, включая начало переговоров и одновременное восстановление прямой связи в этом районе; и отмечая, что, согласившись впоследствии отложить осуществление этих мер, оба правительства выразили свою решимость поддерживать процесс, начатый принятием в апреле 1980 года Лиссабонской декларации, в духе писем, которыми они обменялись в Лондоне 8 января 1982 года, а также свое намерение установить новую дату ее осуществления; настоятельно призывает оба правительства сделать возможным начало переговоров, как это предусматривается консенсусом, принятым Ассамблеей 14 декабря 1978 года 41/, с целью достижения прочного решения проблемы Гибралтара в свете соответствующих резолюций Ассамблеи и в духе Устава Организации Объединенных Наций.

40/ См. A/АС.109/603 и Corr.1, пункт 13.

41/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 30 (А/9030), стр. 144, пункт 23.

ПРОЕКТ КОНСЕНСУСА III

Вопрос о Кокосовых (Килинг) островах

Генеральная Ассамблея, рассмотрев соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 42/ и заслушав заявление представителя Австралии, касающееся Кокосовых (Килинг) островов 43/, с удовлетворением отмечает продолжающееся сотрудничество правительства Австралии как управляющей державы в осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, в отношении этой территории. Ассамблея подтверждает, что именно управляющая держава несет ответственность за создание условий, при которых народ Кокосовых (Килинг) островов будет иметь возможность свободно определить свое будущее в соответствии с резолюцией 1514 (XV), а также другими соответствующими резолюциями Ассамблеи. В этой связи Ассамблея отмечает, что управляющая держава, несомненно, продолжает придерживаться обязательств в отношении политического, социального и экономического прогресса народа территории с тем, чтобы он был в состоянии как можно скорее полностью осуществить свои неотъемлемые права. Ассамблея приветствует готовность управляющей державы и впредь принимать выездные миссии на Кокосовых (Килинг) островах и в связи с этим вновь заявляет, что вопрос о необходимости направления еще одной выездной миссии в территорию в соответствующее время следует держать в поле зрения. Ассамблея предлагает Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на своей следующей сессии, включая вопрос о возможном направлении выездной миссии на Кокосовые (Килинг) острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад по этому вопросу.

42/ A/37/23 (часть II), глава III и A/37/23 (часть V) и Add.1, глава XIII.

43/ A/C.4/37/SR.19.

/...

ПРОЕКТ КОНСЕНСУСА IV

Вопрос о Токелау

Генеральная Ассамблея, рассмотрев соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 44/ и заслушав заявление представителя Новой Зеландии, касающееся Токелау 45/, с удовлетворением отмечает готовность управляющей державы продолжать тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в деле осуществления своих обязанностей в отношении Токелау. Ассамблея вновь подтверждает неотъемлемое право народа Токелау на самоопределение в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, и вновь подтверждает далее, что управляющая держава обязана обеспечить, чтобы народ Токелау был полностью информирован об этом праве. В этой связи Ассамблея отмечает, что народ территории высказал мнение, что в настоящее время он не желает пересматривать характер существующих между Токелау и Новой Зеландией отношений. Ассамблея приветствует заверения управляющей державы о том, что она будет продолжать руководствоваться исключительно пожеланиями народа Токелау в отношении будущего статуса территории. Ассамблея отмечает также, что управляющая держава заверила народ Токелау в том, что она будет продолжать оказывать ему свою помощь в том случае, если он пожелает изменить свой нынешний статус. Ассамблея призывает управляющую державу продолжать осуществление ее программы политического просвещения в рамках ее усилий по обеспечению сохранения самобытности и культурного наследия народа Токелау. Ассамблея признает, что экономическое развитие Токелау является важным элементом в процессе самоопределения. Ассамблея отмечает продолжающиеся усилия управляющей державы по содействию экономическому развитию территории и принятые ее меры для обеспечения и гарантирования прав народа Токелау на все его природные ресурсы и на выгоды от их использования. Ассамблея считает, что управляющая держава должна продолжать расширять свою программу бюджетной поддержки и помощи в целях развития территории. Ассамблея с удовлетворением отмечает продолжающиеся усилия управляющей державы по улучшению положения в таких областях, как здравоохранение, общественные работы и образование. Ассамблея вновь выражает признательность специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также региональным организациям за их помощь Токелау и призывает эти органы продолжать оказание помощи территории. Учитывая, что выездные миссии Организации

44/ A/37/23 (часть II), глава III и 2/37/23 (часть V) и Add.1, глава XIV.

45/ A/C.4/37/SR.22.

Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в территориях, Ассамблея считает необходимым держать в поле зрения вопрос о возможности направления в соответствующее время еще одной выездной миссии в эту территорию, принимая во внимание, в частности, пожелания народа Токелау. Ассамблея предлагает Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на своей следующей сессии, включая вопрос о возможном направлении еще одной выездной миссии на Токелау в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад по этому вопросу.

ПРОЕКТ КОНСЕНСУСА V

Вопрос о Питкэрне

Генеральная Ассамблея, рассмотрев соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 46/, принимает к сведению заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, в котором подтверждается политика его правительства как можно больше способствовать развитию на острове инициативы и предпринимательства, с тем чтобы народ Питкэрна мог полностью самостоятельно развиваться. Ассамблея, отмечая далее готовность управляющей державы обсудить любые изменения конституционного статуса с народом территории, когда последний этого пожелает, а также то, что численность населения острова в настоящее время оставляет открытым вопрос о том, смогут ли жители острова обеспечивать предоставление основных услуг в области образования и здравоохранения, а также спускать на воду баркасы, от чего зависит их торговля с проходящими судами, вновь призывает управляющую державу продолжать принимать необходимые меры по защите интересов народа Питкэрна. Ассамблея предлагает Специальному комитету продолжить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии и представить Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад по этому вопросу.

46/ A/37/23 (часть V) и Add.1, глава XV.

ПРОЕКТ КОНСЕНСУСА VI

Вопрос об острове Святой Елены

Генеральная Ассамблея, рассмотрев соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 47/ и заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии 48/ как управляющей державы, вновь подтверждает неотъемлемое право народа острова Святой Елены на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Ассамблеи от 14 декабря 1960 года. Ассамблея принимает к сведению обязательство правительства Соединенного Королевства уважать пожелания народа территории и в этой связи настоятельно призывает управляющую державу в консультации со свободно избранными представителями народа острова Святой Елены продолжать принимать все необходимые меры для обеспечения скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории. Ассамблея выражает надежду на то, что управляющая держава будет по-прежнему продолжать деятельность по осуществлению проектов в области создания инфраструктуры и общинных проектов, направленных на улучшение общего благосостояния общины, и поощрять местную инициативу и предпринимательство, особенно в области местных кустарных промыслов. Ассамблея отмечает, что, несмотря на улучшение экономического положения этих секторов, коммерческий сектор по-прежнему подвержен влиянию мировой инфляции. Ассамблея вновь подтверждает, что постоянная помощь в целях развития со стороны управляющей державы, а также любая помощь, которую может оказать международное сообщество, является важным средством развития экономического потенциала территории и повышения

47/ А/37/23 (часть II), глава III и А/37/23 (часть V) и Add.1, глава XVI.

48/ А/С.4/37/SR.17.

/...

способности ее народа добиться полного осуществления целей, изложенных в соответствующих положениях Устава Организации Объединенных Наций, для улучшения экономического положения в этой территории. Отмечая позитивный подход управляющей державы к вопросу о приеме выездных миссий Организации Объединенных Наций в территориях, находящихся под ее управлением, Ассамблея считает, что вопрос о возможности направления подобной миссии на остров Святой Елены в соответствующее время следует держать в поле зрения. Ассамблея предлагает Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на своей следующей сессии, включая вопрос о возможном направлении выездной миссии на остров Святой Елены в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад по этому вопросу.

* * *

29. Кроме того, Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты решений:

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ I

Вопрос о Брунее

30. Генеральная Ассамблея постановляет отложить до своей тридцать восьмой сессии рассмотрение вопроса о Брунее и просит Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать следить за положением в этой территории и представить Ассамблее доклад по этому вопросу.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ II

Вопрос об островах Сент-Киттс-Невис

31. Генеральная Ассамблея постановляет отложить до своей тридцать восьмой сессии рассмотрение вопроса об островах Сент-Киттс-Невис.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ III

Вопрос об острове Ангилья

32. Генеральная Ассамблея постановляет отложить до своей тридцать восьмой сессии рассмотрение вопроса об острове Ангилья.
